

## Изучение и описание семантики пространственных предлогов из, от, с

Данная монография посвящена описанию и исследованию семантики пространственных предлогов (из, от, с) с позиций формально-лингвистического, когнитивного подходов, а также рассмотрению китайских эквивалентов русских предлогов из, от, с.

В данной работе рассматриваются основные проблемы исследования семантики предлогов (из, от, с), в частности, анализируются их пространственное, временное и причинно-следственное значения, а также роли исследуемых предлогов в метафорической модели перемещения.

Книга состоит из четырех глав.

В первой главе рассматриваются теоретические предпосылки проблем предлогов в русском языке. Особое внимание уделяется специфическим особенностям исследуемых предлогов. В работе рассматриваются соотношения лексического и грамматического значения предлогов, вопрос изучения синонимических отношений в языке, многозначность предлогов из, от, с.

Во второй главе внимание уделяется способам описания предлогов с позиции формально-лингвистического подхода. Практическое исследование включает в себя несколько этапов: 1) анализ словарных определений и научной литературы данных предлогов в русском языке; 2) отбор практического материала исследования и составление примеры с целью выяснения особенностей пространственного восприятия мира носителями русского языка; 3) анализ общих и отличительных семантических характеристик предлогов из, от, с; 4) выявление особенностей значения каждого предлога.

В третьей главе рассматриваются перспективы использования концептуального подхода к исследованию предложной семантики предлогов. Кроме того, в данной главе анализируются роли предлогов из, от, с в метафорических моделях перемещения, т.е. большое внимание уделяется исследованию роли предлогов (из, от, с) в формировании лингвокультурологических особенностей пространственных концептов (движения/перемещения) в динамическом аспекте на материале данных Национального корпуса русского языка и сайтов.

В четвертой главе рассматриваются теоретические предпосылки проблем предлогов в китайском языке. Внимание уделяется исследованию эквивалентов пространственных предлогов из, от с в китайском языке, а также роли исследуемых предлогов при выражении динамических пространственных отношений в китайском языке.

Книга адресована языковедам-русистам и представителям иных лингвистических специальностей, студентам, а также всем, кто изучает русский или китайский язык как иностранный.

Изучение и описание семантики пространственных предлогов из, от, с

## 俄語空間前置詞 *и з, о т, с* 語義描寫與研究

本研究以傳統形式語言學及認知語言學角度，分析俄語空間前置詞 *и з, о т, с* 相似語義(空間時間原因三個面象)之異同，以隱喻觀點探究其在空間移動動態框架中的角色，並以俄漢對比語言學觀點，分析俄語空間前置詞在漢語中的相應表達形式。

本研究共分四章：

**第一章：**研究空間前置詞之文獻回顧及梳理本研究之理論基礎；

**第二章：**以傳統語言學角度，即語言內部詞彙及語句關係，探討俄語空間前置詞 *и з, о т, с* 之語義，並以俄語釋義辭典和研究文獻及俄羅斯國家語言資料庫為分析藍本；

**附錄：**收錄分析俄羅斯國家語言資料庫中，空間前置詞 *и з, о т, с* 與名詞及前綴移動動詞所構成之詞句，計約一千筆資料，以為分析藍本。同時表列分析範圍內，與 *и з, о т, с* 構成詞組的名詞。

**第三章：**以認知語言學角度，即語言與人類的思維及活動關係，分析俄語空間前置詞 *и з, о т, с* 之語義，並以俄羅斯國家語言資料庫為分析藍本，探究其在空間移動的動態隱喻框架(移動動詞 + 前置詞)所扮演的角色；

**第四章：**以對比觀點探究俄語空間前置詞 *и з, о т, с* 在漢語中的相應表達形式。根據雙語釋義辭典和相關研究文獻分析等值前置詞，並以俄漢短篇文學作品及中央平衡語料庫之中文例子為分析藍本。